



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhrsdorf • Langebrück • Weißig
Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Im Überblick

- **Hitzige Debatte um ein städtisches Grundstück** Seite 3
- **Radebergs Schulwege** Seite 3
- **Spielmanszug Radeberg** Seite 5
- **Leserbriefkasten** Seite 5
- **Teil 7 - Unsichtbare Feinde** Seite 6
- **Langebrücker Nachrichten** Seite 7
- **Polit-Ecke** Seite 8

Liebe Leserinnen und Leser,
wir weisen Sie freundlich darauf hin, dass unsere Heimatzeitung „die Radeberger“ jede Woche bis einschließlich Freitagabend, 20.00 Uhr durch unsere Verteiler ausgetragen werden darf.

Viele Grüße Ihr Team
der Heimatzeitung „die Radeberger“

**Haushaltsauflösung
Gartenpflege
Objektbetreuung/-pflege
und Hausmeister**

S&D Träger
info@sd-traeber.de
0174 20 85 185

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

12.03.	Praxis Dipl.-Stom. Margit Reuter Ahornweg 4, 01917 Kamenz Tel. 03578 / 30 64 30
13.03.	Praxis Michael Wils Melanchthonstr. 19, 01900 Großröhrsdorf Tel. 035952 / 312 11

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

12.03.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 12 66
13.03.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/700 11
14.03.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/330 31
15.03.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/542 36
16.03.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 6-0
17.03.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/723 36
18.03.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/452 68

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

11.03. - 18.03.22:	Frau TÄ Junkert, Radeberg Tel. 0160 / 125 29 84
18.03. - 25.03.22	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200 / 241 35 o. 0171 / 577 63 77

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen:

Euronics XXL Frequenz Radeberg
Panjabi Restaurant Radeberg

Von Arnsdorf aus durch die Westlausitz Neues Wanderwegenetz lädt zur Naherholung in der Heimat ein

Mit einer Gesamtfläche von rund 300 km² ist die LEADER-Region Westlausitz etwa so groß wie die Landeshauptstadt Dresden. Über das Regionalmanagement werden die verschiedensten Projekte, begleitet, gefördert und umgesetzt. Dabei ist das Spektrum recht groß und umfasst verschiedene Themenbereiche. So gehört auch das Wanderwegenetz in der Region dazu. Dieses wurde in den letzten drei Jahren neu gestaltet.

Über das Finanzierungsinstrument des „Regionalbudgets“ wurden 2021 zur Neuausschilderung des gesamten Wanderwegenetzes der Region insgesamt knapp 80.000 Euro investiert. Doch wo ist das Geld eigentlich hingeflossen? Wir haben mit zwei Beteiligten gesprochen und einiges zum Projekt erfahren.

In den Jahren von 2019 bis 2021 fand die Neukonzeption der Wanderwege in der Westlausitz vorrangig auf dem Papier statt. Zunächst wurde eine Bestandsaufnahme aller Wanderwege durchgeführt. Die Fragen, welche im Fokus lagen, waren zum Beispiel: Wie steht es um die Infrastruktur der Wege? Wie sieht es in Sachen Beschilderung aus? All das wurde zusammengefasst, bevor 2020 die Planung der Neugestaltung begann. Hier mussten sich die Akteure fragen: Was muss und kann verändert werden? Was wird benötigt und liegt auch im Budget?



Stück für Stück entstand ein „Kernwanderwegenetz“, welches auch langfristig gepflegt und erhalten werden kann. Innerhalb der Maßnahmen wurden zudem Wege entfernt, die mittlerweile

nicht mehr dem Sinn entsprechen oder überflüssig geworden sind. Dazu zählt auch ein Weg im Karswald, welcher früher durch einen Tunnel unter den Eisenbahngleisen entlang führte. Dieser Tunnel ist längst Geschichte und der Weg überflüssig. Somit wurde er gestrichen. Auch in der Region Rammenau wurde der Weg „gelber Strich“ aus dem Netz genommen. Doch es entstanden auch neue Pfade. Dabei wurde Wert auf zeitgemäße Faktoren gelegt, etwa die Entfernung zu den Verkehrsadern.

Neu ist auch das sogenannte Wanderwegekataster, in dem alle Beschilderungen genau aufgeführt sind. Somit sind die Informationen jederzeit einsehbar. Das war nicht immer so. Bisher „hüteten“ einzig die Wanderwegewarte dieses Wissen. Allerdings werden die ehrenamtlichen Wegewarte immer seltener und somit gehen teilweise Informationen verloren. Mit dem Projekt der LEADER-Region Westlausitz ist ein Zusammenschluss gelungen, der sowohl die Lücken zwischen den Kommunen schließt aber auch Transparenz schafft. Von Arnsdorf bis Bischofswerda und von Elstra bis nach Großharthau reicht das neugestaltete Wanderwegenetz, welches zur Naherholung von Jung und Alt genutzt werden kann.

Ein großer Dank geht übrigens auch an die Arbeitstherapie im Arnsdorfer Krankenhaus, welche mit dem Bau von Informationsschildern in Arnsdorf an dem Projekt beteiligt ist.

Natürlich soll auch gebührend angestoßen werden. Die offizielle Übergabe bzw. die Eröffnung wird bei hoffentlich bestem Wetter am 18.06.2022 an der Heimatscheune Rammenau stattfinden.

Doch Schluss ist damit noch nicht. Ein Folgeprojekt enthält Maßnahmen zum Gestalten von Informationstafeln, welche dann im gesamten Wandergebiet aufgestellt werden sollen.



Patrick Anders, Dipl.-Geograph und Projektmanager für touristisches Wegenetz im Team des Regionalmanagements LEADER-Westlausitz begleitet Rico Grohmann vom Bauhof Arnsdorf bei seiner Arbeit am neugestalteten Wanderwegenetz in der Gemeinde.

Die Finanzierung für die Tafeln erfolgt dann direkt über die LEADER-Region Westlausitz.

Zahlenspiel zum Schluss - Der Bauhof Arnsdorf hat mitgezählt, es wurden:

- 55 Löcher für Schilder gegraben
- 233 neue Schilder aufgestellt und angebracht
- 102 Markierungszeichen verteilt
- 42 neue Pfosten in die Erde gebracht
- 1.060 Schrauben verwendet

Text & Fotos: Red.

Gute Bewertung des Parkplatzes am Bahnhof in Arnsdorf

Der ACE vergibt die Auszeichnung „gut“ für Barrierefreies Parken

Arnsdorfs Bürgermeister Frank Eisold konnte am Donnerstag, dem 03.03.2022 eine Auszeichnung für den örtlichen Parkplatz am Bahnhof entgegennehmen. Der Automobilclub Europa, vor Ort vertreten durch Ilko Keßler und Falk Hoffmann, hatte das Areal nach verschiedenen Kriterien, wie etwa die Kennzeichnung der Parkflächen, die Erreichbarkeit von barrierefreien Zugängen, das Einhalten der Norm- und Sondergrößen und der Bewegungsflächen für einen barrierefreien Ein- sowie Ausstieg aus dem Fahrzeug, bewertet. So ist die einzige Kritik am Arnsdorfer Parkplatz, dass die Grenzmarkierungen der Parkflächen auffälliger gestaltet werden sollten. Ansonsten kann man auf dem Areal gut barrierefrei parken.



Den Parkplatz-Check übernehmen ehrenamtliche Unterstützer des Automobilclubs Deutschland und tragen so zur Bildung eines Netzwerkes bei, mit dem sich Menschen mit körperlicher Einschränkung genau informieren können, welche Parkplätze und Parkhäuser Barrierefreiheit bieten. So werden gute Parkplätze ge-



Ilko Keßler (li.) und Falk Hoffmann (re.) vom ACE übergeben die Auszeichnung „Barrierefreies Parken“ an den Arnsdorfer Bürgermeister Frank Eisold.

kennzeichnet aber auch Missstände aufgedeckt. Vor allem der Zugang zu den E-Ladesäulen ist aktuell ein wichtiger Kritikpunkt, denn wenn eine Kommune eine solche Ladestation aufstellt, sollte diese auch auf jeden Fall barrierefrei erreichbar sein.

Text & Fotos: Red.

GEÖFFNET CORONA-TESTZENTRUM im Kaiserhof Radeberg

Radeberger Biertheater spielt wieder!

Jetzt Restkarten sichern oder Gutscheine einlösen für „Neumann 2x Klingeln“ oder „Die Frauen hinter dem Ladentisch“

Telefon 03528/48 70 70, persönlich im Ticketservice Radeberg, Hauptstraße 59 oder online unter www.biertheater.de

HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH, Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg

Elefant kann nicht schlafen

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800 - 3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

n natürlich
ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.
Gültig bis 19.03.2022

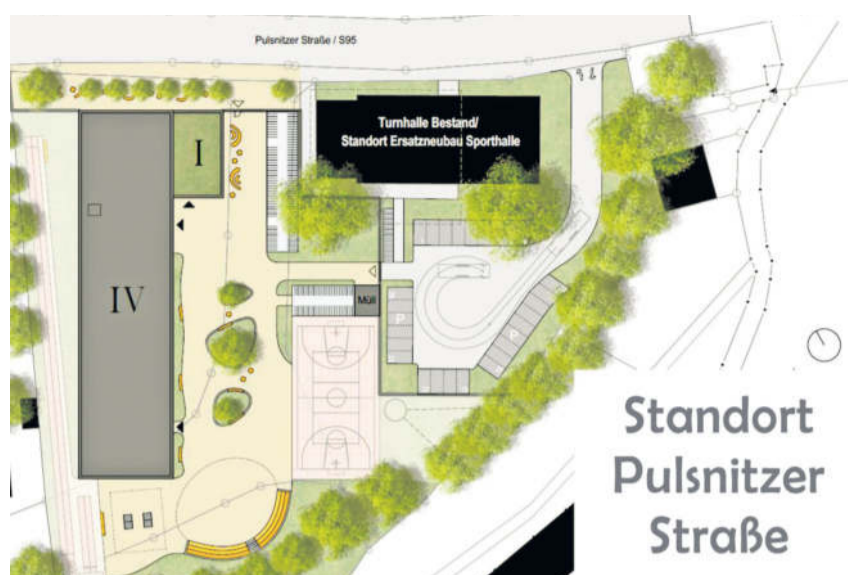
Schlafprobleme unter der Lupe
Sie können nicht richtig ein- oder durchschlafen? Schlafprobleme sind vielfältig und bisweilen sehr belastend. In der Woche vom 28.03. - 01.04.2022 dreht sich bei uns in der Apotheke alles um das Thema Schlaf. **Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gern.**

f elefanten.apotheke.radeberg.de · earb@apofant.de · www.apofant.de · shop.apofant.de

Hitzige Debatte um ein städtisches Grundstück

Wird der Ersatzneubau der Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums das Opfer von fehlender Informationskultur im Rathaus?

Man könnte an dieser Stelle etliche Zeitungsseiten füllen, doch das würde den Rahmen sprengen. Bereits im Vorfeld der letzten Stadtratsitzung brodelte es in Radeberg gewaltig. Grund war die Standortstudie für den Ersatzneubau der Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums. Kaum 14 Tage hatten die Stadträte Zeit, sich mit den Dokumenten und aufgelisteten Fakten auseinanderzusetzen. Das zeigte sich auch in der dreistündigen Diskussion des Stadtrates am Mittwoch, dem 02.03.2022. Neben dem unumstrittenen Fakt, dass das Humboldt-Gymnasium die neue Außenstelle besser jetzt als später benötigt und das Projekt schnellstens umgesetzt werden muss, fragten einige Fraktionen sich berechtigterweise, warum sie nicht schon viel früher an den runden Tisch gebeten wurden?



Standort Pulsnitzer Straße



Standort Pulsnitzer Straße



setzbar sei. Diese Vorgehensweise wird von vielen Stadträten scharf kritisiert. Warum wurde man dabei nicht schon früher einbezogen?

So standen die Stadträte am Mittwochabend, mit großer Beteiligung von Bürgerinnen und Bürger, in der Sitzung unter enormem Druck, die beste Entscheidung zu treffen. Bereits in den Redebeiträgen zeichnete sich eine teils emotionale Spaltung des Ratstisches ab. Nach langer Diskussion drehte man sich faktisch im Kreis, da halfen auch die Ausführungen des Amtsleiters Liegenschaften des Landkreises, Herrn Opitz, nicht weiter. Es blieb bei Pro und Kontra, bei Pulsnitzer Straße gegen Eschebach am Bahnhof. Stadtrat Ulrich Hensel brachte es allerdings auf den Punkt: „Wir müssen das Ganze jetzt entkoppeln. So schwer es sein mag, so schön die Vorstellung des Schulneubaus am Standort Eschebach wäre, muss nun eine objektive, faktenbasierte Entscheidung im Sinne der Dringlichkeit für unser Gymnasium getroffen werden.“

Das Ergebnis der namentlichen Abstimmung fiel dann fast schon erwartungsgemäß sehr knapp aus. Vor allem die Fraktionen der CDU und der Grünen sprachen sich für den Verkauf des Grundstückes an der Pulsnitzer Straße aus, es wurden 10 Stimmen gezählt. Die meisten Räte von SPD, Linke und Freien Wähler sowie der AfD stimmten dagegen, dies ergab 11 Stimmen. Zwei Stadträte enthielten sich dieser Entscheidung. Teilweise war man sich sogar innerhalb der Fraktionen nicht einig. Oberbürgermeister Gerhard Lemm nimmt nun aufgrund dieses „uneinigen“ Ergebnisses und der akuten Frage nach einer Lösung von seinem Veto-Recht Gebrauch. Dies steht ihm zu, wenn er durch einen Beschluss das Wohl der Stadt in Gefahr sieht.

Nun haben die Beteiligten noch einen Zeitaufschub, um sich genauer mit dem Sachverhalt auseinanderzusetzen. Vor allem die Schulwegsicherheit wird ein ausschlaggebender Fakt bleiben. In einer Sonder-sitzung soll erneut abgestimmt werden.

Text: Red.

Bild: Standortstudie des Landkreis Bautzen (Lunze Architekten)

Anzeige

Ich möchte für Sie am 12. Juni 2022 parteilos und parteiunabhängig bei der Wahl des Oberbürgermeisters kandidieren.

Dafür benötige ich zunächst mindestens 80 Unterstützungsunterschriften wahlberechtigter Radebergerinnen und Radeberger.

Diese Unterschriften können ab Dienstag, 15. März '22, während der Öffnungszeiten im Bürgerbüro der Stadtverwaltung abgegeben werden. Ihr persönliches Erscheinen ist dafür notwendig und die Vorlage von Ihrem Personalausweis oder Reisepass.

Herzlichen Dank
Ihr Frank Höhme



Bitte unterstützen Sie mich mit Ihrer Unterschrift!

www.radeberg2022.de

Konzert in der Stadtkirche zu Radeberg

Am Sonnabend, dem 19. März 2022, lädt das Kirchspiel Radeberger Land um 17.00 Uhr zum Sonderkonzert in die Stadtkirche ein. Die Kantorei Radeberg, Musiker der Sächsischen Staatskapelle Dresden und Solisten spielen „Requiem“ von Wolfgang Amadeus Mozart. Die Leitung übernimmt Kantor Rainer Fritsch. Karten für die Veranstaltung sind ausschließlich an der Abendkasse (ab 16.00 Uhr) erhältlich. Es gilt die 3-G-Regelung sowie Maskenpflicht.

Kantorei Radeberg

Unser Wochenangebot vom 14.03.2022 bis 20.03.2022

	Essen 1 4,70 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,20 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,90 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 14.03.	Kasslersteak dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Gemüseintopf mit Rindfleisch und Kartoffelwürfeln dazu einen Becher Joghurt	Gemüsefrikadelle dazu Püree und Rotkrautsalat	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Esbergssalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt Dressing
Di. 15.03.	Schnitzel dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße	Wurstgulasch mit Paprikastreifen dazu Reis	Süße Vanillennudeln dazu heiße Kirschen	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Esbergssalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt Dressing
Mi. 16.03.	Schälrippchen dazu Bohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Fischragout verschiedene Fischstücke dazu Kurkumareis	Kartoffeltaschen mit Frischkäsefüllung dazu Tomatensoße und Weißkrautsalat	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Esbergssalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt Dressing
Do. 17.03.	Schweine-Schäblik-Pfanne mit saurer Gurke, Kasslerwürfeln und Paprika dazu Spätzle	Scharfer Rindfleischtopf gemischt mit Gemüse und Reis	Gemüseris dazu Käse- und Apfelstückchen-Kompott	Salat 4 - 4,30 € Quinoa Salat Salatmix, Schinken, Ziegenkäse und Honig-Senf Dressing
Fr. 18.03.	Geschnetzeltes „Stroganov“ mit Rindfleisch dazu Reis	Hackbällchen auf Ratatouillegemüse dazu Bandnudeln	Sellerie-Knusperschnitte dazu Bandnudeln und Kräutersoße	
Sa. 19.03.	Sächsisches Senffleisch dazu Kartoffeln	Angebot 1 5,15 € / Senior 3,90 € Spaghetti „Don Miguel“ mit Hähnchenfleisch, Pilzen, frischer Tomate und Parmesan		
So. 20.03.	Geschlossen	Angebot 2 6,65 € / Senior 4,70 € Rinderzunge mit Spargel dazu Sauce Hollandaise und Kartoffeln		
Dessert - 1,40 € Kokos-Quarkcreme				

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pflanne.com
flinke-pflanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Hohes Verkehrsaufkommen, schlechte Wege, erhöhte Unfallgefahr

Wie kann man Radebergs Schulwege sicherer gestalten?

Verkehrsschwerpunkte im Fokus - Pulsnitzer Straße / Dr.-Wilhelm-Külz-Straße

Am Montagmorgen dieser Woche erfolgte der zweite Termin zum Thema Schulwegsicherheit, diesmal waren die Beamten an der Pulsnitzer Straße präsent. Hier treffen gleich mehrere Schwerpunkte aufeinander. Sowohl der starke Verkehrsfluss, als auch der Kreuzungsbereich schaffen etliche Gefahrenquellen. Die Augen der Polizeibeamten waren vorrangig auf die Querungshilfe gerichtet, die in der Zeit zwischen 7.00 Uhr und 7.45 Uhr vor allem von Schülerinnen und Schüler genutzt wird.



Am Montagmorgen, dem 07.03.2022, erfolgte die Präsenz der Polizei am Kreuzungsbereich Pulsnitzer Straße / Dr.-Wilhelm-Külz-Straße als Präventionsmaßnahme und zur Gefahreinschätzung.

Hier wurde festgestellt, dass nicht nur etliche Fahrzeuge sehr schnell unterwegs sind, sondern auch, dass auf die wartenden Fußgänger nicht wirklich Rücksicht genommen wird. Auf der schmalen Insel haben zudem Fahrradfahrer oder Menschen mit Rollator oder Kinderwagen sehr wenig Platz. Zusätzlich kamen die beiden Beamtinnen auch mit Passanten und Kindern ins Gespräch und erfuhren dabei, wie die Erfahrungen aus der täglichen Praxis wahrgenommen werden. Auch Lösungsmöglichkeiten an der stark befahrenen Hauptverkehrsader wurden angesprochen. Eine zeitlich begrenzte Geschwindigkeitsreduzierung auf 30km/h, gerade aufgrund der Straßenlage der Kita Radeberger Kinderland und des Hortes Regenbogenland, wären ein Schritt zur Verkehrsberuhigung. Zudem bemerkten die beiden Polizistinnen, dass die Verkehrsinsel durch eine auffällige Beschilderung mehr Aufmerksamkeit der Autofahrer bekommen würde. Aber auch ein Zebrastreifen wäre an dieser Stelle sinnvoll. Weitere Schwerpunkte sind im Streckenverlauf der Pulsnitzer Straße klar zu finden.

Text & Fotos: Red.

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 11 15.03.2022
Erscheinungstermin
für Ausgabe 11 18.03.2022

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Anzeige

Ein attraktives und modernes Zuhause für alle Generationen.

Anett Jahn

www.anettjahn fuerwachau.de

Ich bitte um Ihre Unterstützungsunterschrift für die Aufstellung als Kandidatin zur Bürgermeisterwahl 2022 für Feldschlöbchen, Leppersdorf, Lomnitz, Seifersdorf, Wachau

Wer den **PEOPLES FITNESSCLUB** gemocht hat, wird **FITCUBE** lieben!

Sport frei!

Willkommen in deinem
Fitnessstudio Großröhrsdorf

**DEIN WICHTIGSTES PROJEKT,
AN DEM DU JE ARBEITEN WIRST,
BIST DU SELBST!**

Du hast dir neue Ziele gesetzt und möchtest nun den Einstieg in ein regelmäßiges Training finden. In beiden Fällen gilt: Dein Körper muss sich erst an die neuen Reize gewöhnen. Gib ihm die Chance, deiner Motivation zu folgen und sich auf dein Training einzustellen. So könnt ihr gemeinsam wachsen, Spaß an der positiven Entwicklung haben und das dauerhaft. Unsere Trainer unterstützen dich, die richtige Intensität und Ausgewogenheit für dich ganz persönlich zu finden. Und nach dem Training geht es zur Entspannung in die Sauna. Wir freuen uns, dann deine Erfolge mit dir zu feiern. Gerne stehen Rico und David dir bei Fragen rund um die Leistungen, zu dem Training und zu den Kursangeboten zur Verfügung.

Wir freuen uns auf deine Reise bei uns.



Natürlich regulieren - sanft eingreifen!

Für ein scharfes Seherlebnis, eine starke Stimme, einen gesunden Schlaf

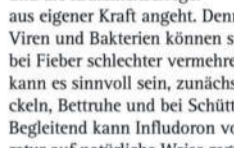


Jeder kennt Phasen, in denen die Nächte zu kurz sind und weiß, dass Schlafmangel Spuren hinterlässt. Wir sind weniger belastbar, die Konzentration fällt schwer, die Energie fehlt. Langfristig kann gestörte Nachtruhe massive Auswirkungen haben. Denn der Körper braucht die Ruhepause unter anderem, um das Immunsystem gut aufzustellen und Zellschäden zu reparieren. Bei nervös bedingten Schlafstörungen können Heilpflanzen wie Passionsblume, Hafer und Hopfen Körper und Seele sanft wieder ins Lot bringen. Kombiniert sind sie etwa in homöopathischen Tropfen wie Nervoregin von Pflüger erhältlich (Apothek), die besonders verträglich sind. Unter www.nervoregin.de gibt es mehr Tipps sowie eine Anleitung für ein schlafförderndes Tagebuch.

Bei Fieber greifen Erwachsene gern zu temperatursenkenden Mitteln, weil sie sich meist keine Fehltag erlauben können. Kindern wird oft ein Fiebersaft oder Zäpfchen gegeben, um ihnen die „Strapazen“ zu ersparen. Dabei ist Fieber eine natürliche Reaktion des Immunsystems: Es bewirkt, dass der Körper seine Abwehrkräfte mobilisiert und die Krankheitserreger aus eigener Kraft angeht. Denn Viren und Bakterien können sich bei Fieber schlechter vermehren. Daher kann es sinnvoll sein, zunächst mit Wadenwickeln, Bettruhe und bei Schüttelfrost mit Warmhalten vorzugehen. Begleitend kann Infludoron von Weleda die erhöhte Körpertemperatur auf natürliche Weise regulieren. www.weleda.de



Die Stimme ist das wichtigste Kommunikationsinstrument und täglich für uns im Dauereinsatz. Wird das Sprechorgan zu sehr beansprucht, kann das für Heiserkeit, Stimmverlust oder Halskratzen sorgen. Beanspruchte Stimmbänder brauchen eine Auszeit und vor allem Feuchtigkeit. Deshalb ist es wichtig, Sprechpausen einzulegen und aktiv zur Befeuchtung der Schleimhäute beizutragen. Produkte, die lange im Mund bleiben, regen aktiv den Speichelfluss an und befeuchten die Schleimhäute. So können Anginetten Saltschmelzen einer belasteten Stimme zuverlässig bei Symptomen wie Heiserkeit, Räuspern oder Halskratzen helfen. Durch das enthaltene Isländisch Moos werden Hals und Rachen beruhigt und der Reiz gelindert.



Vorübergehende oder auch starke anhaltende Rötungen, entzündliche Pusteln, Juckreiz und Brennen. Da die Hautkrankheit Rosacea im Gesicht auftritt, ist sie bei akuten Schüben unübersehbar. Aus Scham und Angst vor Ausgrenzung ziehen sich viele Betroffene zurück, sie leiden unter psychischen Problemen wie einem geringen Selbstwertgefühl und einem Verlust an Lebensqualität. Die Kampagne „Aktiv gegen Rosacea“ hat sich zum Ziel gesetzt, die Patienten im Umgang mit ihrer Erkrankung zu unterstützen. Die Aktion soll Mut machen, sich nicht zu verstecken, sondern offen über die Krankheit zu sprechen und etwas dagegen zu tun. Unter www.rosacea-info.de gibt es unter anderem medizinische Infos und Alltagstipps, einen Blog, eine Arztsuche und Links zum Rosacea-Podcast und zu den Social-Media-Kanälen.

Gesund durchs Leben



Unsere Augen leisten jeden Tag Erstaunliches. Erst wenn die natürliche Sehfähigkeit nachlässt, wird uns das bewusst. Eine Gleitsichtbrille kann diese komplexe Sehleistung unterstützen und Fehlsichtigkeit in der Nähe ebenso wie in der Ferne korrigieren. Passgenaue Brillengläser wie von Rodenstock sorgen bei jedem Blick, aus allen Winkeln und Entfernungen für ein scharfes Seherlebnis. Für deren individuelle Anfertigung werden präzise Daten der Augen benötigt. Mit dem sogenannten DNEye Scanner werden alle relevanten Parameter ermittelt, daraus lässt sich ein biometrisches Augenmodell entwickeln. Details zur Vermessung unter www.rodenstock.de. Mit den auf beide Augen exakt abgestimmten Gleitsichtgläsern ist ein natürliches Sehen möglich.



Wenn Paare vergeblich auf Wunschbaby warten, liegen die Ursachen oft bei beiden Partnern. Nicht nur das hormonelle Gleichgewicht der Frau, sondern auch die Spermienqualität des Mannes sind entscheidende Faktoren. Um die Schwangerschaftschancen zu erhöhen, ist zuerst ein gesunder Lebensstil wichtig. Das heißt: genug bewegen, auf ein normales Gewicht achten, ausgewogen essen und auf Genussgifte verzichten. Darüber hinaus kann die körpereigene Substanz Myo-Inositol – etwa in den Präparaten Consiva F und M (rezeptfrei in der Apotheke) – die Fruchtbarkeit von Frau und Mann auf natürliche Weise steigern, ganz ohne Hormone. www.consiva-info.de



Öffnungszeiten
Mo - Fr 9 - 22 Uhr
Sa 10 - 14 Uhr
So 9 - 12 Uhr

Radeberger Straße 7
01900 Großröhrsdorf
035952 41 11 43
www.fit-cube.com

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm

Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR

Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege
Beratung und Beratungsbesuche
Behandlungspflege
Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05

TAG und NACHT
erreichbar

**Wir suchen: Pflegehelfer, Pflegefachkraft,
Hauswirtschaftler (m/w/d)**

450,- € oder Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Rezept des Monats

**Flammkuchen mit Süßkartoffeln,
Parmaschinken und Rucola**

Zutaten für vier Flammkuchen:

300 g Mehl, 175 ml Wasser, 10 g Hefe, 3 EL Sonnenblumenöl, 1/2 TL Zucker, 300 g Süßkartoffeln, 300 g Crème fraîche, 1/4 TL Chili gemahlen, 1/2 TL Kreuzkümmel, 1/2 TL Zimt, 1 Prise gemahlener Ingwer, Salz & schwarzer Pfeffer, 100 g Parmaschinken, 2 Handvoll Rucola

Zubereitung:

Hefe und Zucker in eine Schüssel geben, lauwarms Wasser zugeben und vermischen, bis die Hefe flüssig ist. Etwa fünf Minuten ziehen lassen. Dann das Mehl, Salz, Sonnenblumenöl und 175 ml lauwarms Wasser in eine große Schüssel geben. Die angerührte Hefe dazugeben und zu einem glatten Teig verkneten. Den Teig zugedeckt für circa eine Stunde gehen lassen. Ofen auf 225 °C Umluft vorheizen. Crème fraîche mit den Gewürzen verrühren. Süßkartoffeln gut waschen und mit der Schale in dünne Scheiben hobeln. Aufgegangenen Teig vierteln und dünn ausrollen. Auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech geben und mit jeweils einem Viertel der Creme und Süßkartoffeln belegen. Für zehn Minuten backen. Während der Backzeit den Rucola waschen und gut abtropfen, den Parmaschinken in kleinere Stücke zupfen. Den fertigen Flammkuchen vor dem Servieren mit jeweils einem Viertel des Parmaschinkens und Rucola belegen.

Foto: dj-d-k/Mouton Cadet/Tina Bumann

LIFTECHNIK ELBIN

→ Treppensitz- und Stehlifte
→ Plattformlifte / Rollstuhllifte
→ Hublifte / Hebebühnen
Telefon: 0351 / 216 36 701
• E-Mail: liftechnik-elbin@t-online.de
• Internet: www.liftechnik-elbin.de
• Büro: Am Weißiger Bach 135, 01328 DD-Weißig



Aktuelles vom Mal- und Zeichenzirkel Radeberg

Andreas Fleischer aus Weisdorf, seit mehr als 30 Jahren Mitglied im Mal- und Zeichenzirkel Radeberg, stellt in der Galerie im Rathaus Radeberg Malerei und Grafik unter dem Titel „**Andreas F. 70**“ aus. Künstler, Zirkel und Verein laden Interessierte und Freunde der Kunst für Samstag, den 26. März 2022, 16.00 Uhr zur Eröffnung der Ausstellung ein.

Einführung:

Herr Dr. Arnold Körner, Architekt i.R. aus Ullersdorf
Musikalische Begleitung:
Duo Pinett von der Musikschule Herrmann

Die Ausstellung kann bis zum 23. Juni an den Öffnungstagen des Rathauses besucht werden.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen, der Künstler Andreas Fleischer der Mal- und Zeichenzirkel Radeberg im KKR e.V.

Galerie Klinger - Liegau-Augustusbad

Die Galerie Klinger zeigt in der Zeit vom 12. März bis 30. April 2022 die Ausstellung „Vernetzungen“ mit Arbeiten von Dieter Weise, Medingen. Zur Eröffnung der Ausstellung am Sonnabend, dem 12. März 2022, 16.00 Uhr sind Sie und Ihre Freunde herzlich eingeladen.

Laudatio:

Dr. Ingrid Koch, Dresden

Musik:

Günter Heinz, Freiberg - Posaune

Zur Vernissage gelten die zurzeit herrschenden Hygieneregeln. Besucher tragen sich bitte in die ausliegenden Listen ein. Danke für Ihr Verständnis.

**Eberhard Klinger - Galerist
Galerie Klinger,
Schönborner Str. 12,
01454 Liegau-Augustusbad**



**SELBSTGESUCHTE
NOTFALLSELSORGE**
KOSTENLOSE, ZEITNAHE, ANONYME
BERATUNG IN LEBENSKRISEN

Terminvereinbarung

0151- 55 30 52 16

oder

Beratung-Terminvereinbarung@web.de

www.seelsorgeinkrisen.com

Mittwoch

16 - 19 Uhr

01454 Radeberg

Schloßstr. 11-13

(Ecke Markt)

In Kooperation mit:



**Betreuungskraft (m/w/d)
mit abgeschlossener Weiterbildung
und Herz gesucht**
für unsere ASB-Tagespflege in Radeberg

- 30 Tage Urlaub | Jahresonderzahlungen
- familienfreundliche Arbeitszeiten von Montag bis Freitag
- Firmen- und Teamevents | Jobticket | Jobrad
- Impfschutz entsprechend § 20a Abs. 2 IfSG (Corona) | Nachweis Masernschutz



ASB Dresden & Kamenz gGmbH
Grit Klee | Bereichsleiterin Soziale Dienste
0351.453 91 78 | 0176.141 820 93
g.klee@asb-dresden-kamenz.de

Endlich wieder Reisen und Urlaub genießen - inkl. Haustürabholung

Mehrtagesfahrten

25.04. - 29.04.2022 Perlen des Altmühltals
08.05. - 12.05.2022 Schwarzwald, Kuckucksuhr & Kirschtorte
22.05. - 26.05.2022 Faszinierendes Mittelgebirge - die „Rhön“
29.06. - 06.07.2022 Masuren - „Land der tausend Seen“
24.07. - 30.07.2022 Schweizer Nostalgie und Dampfbahnerlebnisse
04.09. - 08.09.2022 Mosel „Gute Laune im Weinberg“
28.09. - 02.10.2022 „Schmankerlreise“ ins Salzkammergut
17.10. - 23.10.2022 „Pasta, Wein & Dolce Vita ...“ am Gardasee

**Haben Sie Fragen zu unseren Angeboten,
wir beraten Sie gern persönlich in unserem Büro.**

Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-487503
www.schroer-reisen@gmx.de, info@schroer-reisen.de



17. vorsortierter
BASAR
rund ums
KIND

Große vorsortierte Auswahl auf 500 m²

Kleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher...

Plattenbauschule 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 51
 (2. OG - der Zugang ist nicht barrierefrei)
FR, 08.04.22, 16-19 Uhr
 (Einlass für Schwangere und Eltern mit Säuglingen ab 14 Uhr)
SA, 09.04.22, 9-11 Uhr

Hinweis für Verkäufer und Helfer: Anmeldung am 14./15.03.22 nur online unter: www.arnsdorf-hilft.de.
 Weitere Infos per E-Mail: basar@arnsdorf-hilft.de oder www.arnsdorf-hilft.de/basar-rund-ums-Kind.

Kleinanzeigen

Stopp, Suche Dich bis 65. Bin ein Endsechziger Witwer, Raucher, lebensfroh, reiselustig, Romantiker, zuverlässig. Du solltest ein hübsches, intelligentes, liebevolles Sachsenmädchl sein. Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften.
Chiffre 08/01

Sie suchen einen Neuanfang? Nachmieter für 2-Zi-Wohnung, 53 m², 540 € warm mit Stellplatz u. barrierefreiem Zugang abzugeben. Inneneinrichtung und Küche nach VB abzugeben. Wohnung in Marktnähe Radeberg. Ab 01.04. - Schnell sein lohnt sich unter

0163 / 85 20 892

„Finde ich dich?“ Witwe, 64 J., 1,60 m, schlank, berufl. mit leitender Funktion, möchte das baldige „Rentnerleben“ mit einem wirklich intel., gebild., niveauvollen, charmannten, romantischen, empathischen, sehr gepflegten, adretten Mann bis 67 J. gemeinsam gestalten und genießen
Chiffre 10/01

Suche ganzjährige Unterstellmöglichkeit für Fahrzeug H/B/T mind. 3/3/8m
Tel. 0178 / 548 69 26

Occicat-Kitten, 13 Wo., geimpft und gechipt, mit Ahnentafel, 890,- €
Tel. 0172 / 356 20 12

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder **fa.manthey@gmx.de**

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per Mail an zeitung@die-radeberger.de

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, **www.wm-aw.de** Fa.

Usedom / Ahlbeck neue komf. FeWo's, 3 Min. zum Strand, freie Termine ab April bis August
Tel. 0271 / 3829672

Peggy M. und Justin H. danken herzlich, auch im Namen ihrer Eltern, für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich ihrer **Vermählung.**
 Radeberg, Januar 2022

...Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...
PHILIPP HEIZKOSTENERMITTLUNG
 Seifersdorf, Kirchgasse 3 01454 Wachau
 Telefon 0 35 28/ 41 20 20 Fax 0 35 28/ 41 07 25 Internet www.philipp-hke.de
 Wärmehähler...Wasserzähler...Legionellenbeprobung...Funkablesung

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

GARTEN
 WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR
NEUER HEIZKESSEL? RUFEN SIE UNS AN!
www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
 Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

Wettkampf der Spielleute im Juli:
Oberbürgermeister Gerhard Lemm übernimmt Schirmherrschaft



Matthias Mehnert (Geschäftsführer des Radeberger Sportvereins e.V.); Gerhard Lemm (Oberbürgermeister der Stadt Radeberg); Mario Bielig (Präsident des Landes-, Musik- und Spielleutesportverbandes Sachsen e.V.) und Jens Burkon (Leiter Abteilung Spielleute).

Nun steht es in Schwarz auf Weiß: Im Juli wird Radeberg Schauplatz der 32. Sächsischen Landesmeisterschaften der Spielleute. Dafür trafen sich Sonnabendvormittag, dem 05.03.2022, der Präsident des Landes-, Musik- und Spielleutesportverbandes, Mario Bielig, als Ausrichter des Wettkampfes, RSV-Geschäftsführer Matthias Mehnert, der Leiter der Spielleute Jens Burkon und Oberbürgermeister Gerhard Lemm, um eine gemeinsame Absichtserklärung zu unterzeichnen.

Damit steht fest, dass die Bierstadt beim 11. Radeberger Musikfest nicht nur das 50-jährige Bestehen ihres Kin-

derspielmanszuges gebührend feiert, sondern gleichzeitig auch die Tore für hunderte Musiker aus ganz Sachsen öffnet. Darunter sind Spielmanszüge, Fanfarenzüge und Schalmeyenorchester, die im Kampf um den Sachsenmeister-Pokal gegeneinander antreten und Gästen und Fans ein ganzes Wochenende lang volles Programm bieten werden.

Groß ist die Vorfreude auch bei Oberbürgermeister Gerhard Lemm. Denn immerhin seit 1995 ist dieser bei jedem Musikfest dabei und bekam nun die Schirmherrschaft für das Musikfest 2022 übertragen. In einer kurzen An-

sprache vor der Mitgliederversammlung des Landes-, Musik- und Spielleutesportverbandes wünschte er allen teilnehmenden Vereinen eine erfolgreiche Wettkampfvorbereitung und dem Spielmanszug Radeberg sowie allen Akteuren gutes Gelingen bei der Vorbereitung des Festes. Das 11. Radeberger Musikfest wird am 09. und 10. Juli 2022 im Vorwärtsstadion Radeberg stattfinden. Alle Infos zum Fest gibt es auf www.spielmanszug-radeberg.de/musikfest.

Text & Foto: Tom Thiele, Spielmanszug Radeberg

Leserbriefkasten

Informationen zur Veröffentlichung von Leserbriefen
 Wir möchten freundlich darauf hinweisen, dass die Inhalte der hier veröffentlichten Leserbriefe nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. Für den Inhalt ist jeder Autor selbst verantwortlich.
 Als unabhängiges Medium arbeiten wir neutral. Jeder

hat das Recht, in unserer Heimatzeitung Leserbriefe veröffentlichen zu lassen, solange diese nach geltendem Presserecht verfasst sind.
 Haben Sie zu einem Leserbrief Diskussionsbedarf, stellen wir gern den Kontakt zum Autor her.

Red.

Liebe Radebergerinnen und Radeberger, meiner Erinnerung nach sorgte in der Vergangenheit selten ein Punkt auf der Tagesordnung einer Sitzung des Radeberger Stadtrates, sowohl im Vorfeld, zur Sitzung selbst, als auch im Nachgang, für so viel Aufmerksamkeit und Interesse. Ich meine die Standortsuche für die geplante Erweiterung des Radeberger Gymnasiums und der damit verbundene Ansatz, dem Landkreis Bautzen dafür ein städtisches Grundstück auf der Pulsnitzer Straße (Sportplatz/Turnhalle) zu verkaufen. Die zur Sitzung angeführten Argumente aller Seiten, bezüglich der Vor- und

Nachteile dieses Grundstückes, möchte ich hier gar nicht werten, denn das Ergebnis der Abstimmung (10 x JA / 11 x NEIN) allein zeugt von der komplexen Thematik. Dass jedoch ein scheidender Oberbürgermeister politische Zukunftsentscheidungen nicht denen überlässt, die auch in Zukunft Verantwortung für Radeberg tragen, empfinde ich als unpassend. Ein Veto gegen den Beschluss kommt einem Veto gegen die Zukunft gleich, dies ist lächerlich und schädlich. Die Stadträte hatten immerhin mehrheitlich entschieden. Und zwar nicht gegen das Radeberger Gymnasium oder einen Erweiterungsbau, sondern konkret

gegen diesen Standort. Ein Oberbürgermeister, der eine bisher kaum spür- und sichtbare Kandidatin väterlich hofiert, deren Einschätzung, „es gehört endlich frischer Wind ins Rathaus“ er offenbar teilt, gleichzeitig jedoch eine Mehrheit von Stadträten nach der oben beschriebenen Entscheidung in den sozialen Medien die Fähigkeit für Kommunalpolitik abspricht, unterliegt einem großen Irrtum. Auf die Mitarbeiter im Rathaus, deren Arbeit und Außenwirkung sollte er bis zum letzten Tag seiner Amtszeit Einfluss nehmen, auf die Entscheidungen der Ratsmitglieder hingegen nicht.
Andreas Arnold

Lieber Redaktion, ich bin sehr enttäuscht, dass die neue Regierungskoalition die deutsche Politik des Verbots von Waffenexporten in Konfliktgebiete rückgängig gemacht hat. Das war eine verdienstvolle Politik, denn mehr Waffen bringen immer auch mehr Gewalt, Zerstörung, Tod und Leid. Die Lieferung tödlicher Waffen an die Ukraine erhöht das Risiko einer NATO Intervention und eines umfassenderen europäischen Krieges, was wiederum das Risiko und die Versuchung erhöht, taktische Tomahawk und Iskander Atomwaffen einzusetzen. Der russische Einmarsch in der Ukraine ist ein gefährlicher, militärischer Konflikt ohne eine praktikable militärische Lösung. Die Politik der Offenen Tür der NATO muss neu bewertet werden, damit Europa damit beginnen kann, auf ein neues europäisches Sicherheitsabkommen hinzuarbeiten, das Russland als gleichberechtigtes Mitglied Europas einbezieht und die ukrainische Neutralität sowie eine europäische atomwaffenfreie Zone als notwendige Bestandteile garantiert. Die Forderung Russlands, die NATO solle ihre Atomwaffen aus Europa abziehen, ist, abgesehen von Russland, ein populäres Gefühl

unter den Europäern. Die „nukleare Teilhabe“ ist umstritten und spaltet, weil sie gegen den Atomwaffen-sperrvertrag (NVV), das Zwei-plus-Vier-Abkommen über den endgültigen Status und das deutsche Grundgesetz verstößt. Die Entscheidung, neue Kampfflugzeuge für eine Million Euro anzuschaffen, um US-H-Bomben auf russische Städte abzuwerfen, ist eine eminent verfehlte Politik und der Gipfel finanzpolitischer Verantwortungslosigkeit. In Anbetracht des derzeitigen Sicherheitsumfeldes in Europa muss Deutschland die amerikanischen thermoklearen B61-Bomben vom NATO-Stützpunkt Büchel abziehen und die NATO von ihrer gefährlichen übermäßigen Abhängigkeit von der Aufrechterhaltung einer nuklearen Bedrohung in Europa abbringen, die selbst ein Verbrechen gegen den Frieden und einen Verstoß gegen die Nürnberger Grundsätze darstellt. Schließlich fordere ich die deutsche Regierung, den viertgrößten Waffenhändler der Welt, auf, ihre Waffenexportpolitik ernsthaft zu überdenken und Waffenverkäufe an autokratische Regierungen wie Ägypten und die Türkei, in denen Waffen aus deutscher Produktion gegen die eigene Bevölkerung eingesetzt werden, wieder einzuschränken.
Dennis DuVall

Anzeige

ICH UNTERSTÜTZE EHRENAMTLICHE ARBEIT

KATJA MULANSKY

- Finanzielle Förderung sichern
- Rathaus als Ansprechpartner
- Bürokratische Hürden abbauen

Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

www.katja-mulansky.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Allrounder (m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams

20 h/Woche, gem auch Rentner, welche noch körperlich fit sind.
 Ihre Aufgaben u.a.: Aufbereitung von Fahrzeugen, Hol- und Bringservice, Räderwechsel

Wir sind ein in der Region langjährig etabliertes Autohaus mit einem engagierten Mitarbeiter-Team

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
 H & S Pietzsch GmbH & Co. KG, An der Ziegelei 13, 01454 Radeberg
geschaeftsleitung@ford-pietzsch-rdbg.fsoc.de

die Radeberger

Zeitungsverteiler gesucht (m/w/d)

für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**
DD-Weißig ca. 325 Stk. / Teilgebiet

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
 Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | **Tel. 03528 / 44 23 01**

pasodoble

Nicht ganz sauber?

Wir stellen ein:
Küchenhelfer (m/w/d) in Radeberg
Voll- oder Teilzeit, unbefristet
für unsere Küche im Epilepsiezentrum

direkt online bewerben unter www.pasodoble.de/jobs

Rückfragen an:
Personalabteilung
TEL (03528) 431-1141
MAIL bewerbung@pasodoble.de

www.pasodoble.de/jobs
Telefon: (03528) 431-11 41

Interesse an einer sinnvollen Nebenbeschäftigung?
Dann melden Sie sich bei uns! Wir suchen Lehrkräfte (m/w/d) für die Orte Radeberg, Ottendorf und Umgebung!
 (gerne auch Vorrufeständler, Rentner, Sozialpädagogen, Fremdsprachenassistenten, Dipl.-Mathematiker, Referendare, Studenten...)
 Infos und Bewerbung: **Tel. 035240 778735** oder per Mail an nachhilfeschule@mail.de

Tipps / Termine

Die Jagdgenossenschaft Radeberg / Liegau-Augustusbad

lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung 2022 recht herzlich ein. Ort: Radeberg, den 08.04.2022, 19.00 Uhr in die Gaststätte Görner, Lotzdorfer Str. 64

TAGESORDNUNGSPUNKTE:

- Begrüßung
- Rechenschaftslegung des Jagdvorstandes für die Jagdjahre 2020 und 2021
- Entlastung des Jagdvorstandes für die Jagdjahre 2020 und 2021
- Finanzplan 2022 und Verwendung des Reinertrages
- Nachwahl eines Vorstandmitgliedes
- Sonstiges

Matthias Hennig - Jagdvorstand - Jagdgenossenschaft Radeberg / Liegau-Augustusbad

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

im Rahmen des DVR Programm „sicher mobil“

Am 15.03.2022, Beginn 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf. Themen: Neues aus der StVO und zum Bußgeld sowie Fragen der Teilnehmer.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Lomnitz

EINLADUNG zur Versammlung der Jagdgenossenschaft Lomnitz

Unsere nächste Versammlung findet am Freitag, den 01.04.2022, um 19.00 Uhr im Volksheim - kleiner Saal statt. Dazu werden alle Eigentümer bejagbarer Flächen herzlich eingeladen. Bei Erbgemeinschaften bitte einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Beachten Sie bitte, dass pro bejagbarer Fläche nur eine Person an der Veranstaltung daran teilnehmen kann.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes für die Jagdjahre 2019, 2020 und 2021
3. Kassenbericht für die Jagdjahre 2019, 2020 und 2021
4. Entlastung des Vorstandes für die Jagdjahre 2019, 2020 und 2021
5. Wahl des neuen Jagdvorstandes
6. Bericht der Jäger
7. Sonstiges

Bitte zeigen Sie aktuelle Veränderungen Ihrer Besitzverhältnisse an jagdlich genutzten Flächen an. Aufgrund der aktuellen Corona-Regelungen ist der Zutritt nur mit einem Mund-Nasen-Schutz möglich. Es gelten die aktuellen Corona-Regeln (3-G-Regeln). Auf den Ausschank von Speisen und Getränken wird ebenfalls verzichtet.

Der Vorstand



In ehrendem Gedenken

Die Mutter war's, was braucht's der Worte mehr.

Ich wär so gern bei Euch geblieben, doch das Schicksal sagte nein. Lasst mich in stillen Stunden in Gedanken bei euch sein.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma



Gisela Michel

geb. 21.06.1939 gest. 19.02.2022

In stiller Trauer Ihre lieben Kinder Uwe mit Kerstin, Marion mit Frank und Ines mit Dirk sowie ihre Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.03.2022, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

So plötzlich bist Du von uns gegangen, zum Abschied blieb uns keine Zeit. Doch es ist schwer, es zu verstehen, dass wir uns niemals wiedersehen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutti, Schwiegermutter und Oma



Kornelia Wetzlich

geb. 15.02.1954 gest. 22.02.2022

In stiller Trauer Ihr Ehemann Armin Ihr Sohn Jörg mit Svetlana Ihre Enkelkinder Jonas und Anastasia

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im Kreis der Familie statt.

Unsichtbare Feinde - Als die Pest im Jahr 1349 auch in Radeberg Einzug hielt...

Vergangenheit und Gegenwart - Pandemien verändern die Welt

Teil 7 - Fortsetzung von Ausgabe 09.2022 (03.04.2022)

Als 1585 in ganz Deutschland und Sachsen erneut die große Pestwelle ausbrach, hatte der Radeberger Rath sofort vorsorglich den Kirmesjahrmakel untersagt und die Stadttore schließen und scharf bewachen lassen. Trotz dieser Schutzmaßnahmen brach vier Monate später in der abgeschirmten Stadt die Pest aus. Ein Mann war auf der Kirchgasse einfach ohnmächtig umgefallen, und nur wenig später stellten sich Fieber, starke Schmerzen und dunkle Flecken und Beulen am ganzen Körper ein. Er wurde sofort durch das Dresdner Tor (heute Hauptstraße / Höhe Berggasse) auf einer Trage über die Spittelbrücke (Röderbrücke nahe des heutigen Kaiserhofes) getragen und außerhalb der Stadt in das Spital gebracht, das auf dem Galgenberg lag (heute Brauereiberg). Die Stadtväter hatten es vorausschauend, wegen der ständigen Pestbedrohung, bereits 1576 neu erbauen lassen, und es war wegen der Infektionsgefahr etwas abseits der Dresdner Landstraße gelegen und wurde nun sofort zu einem Quarantänequartier für die Pestkranken hergerichtet.

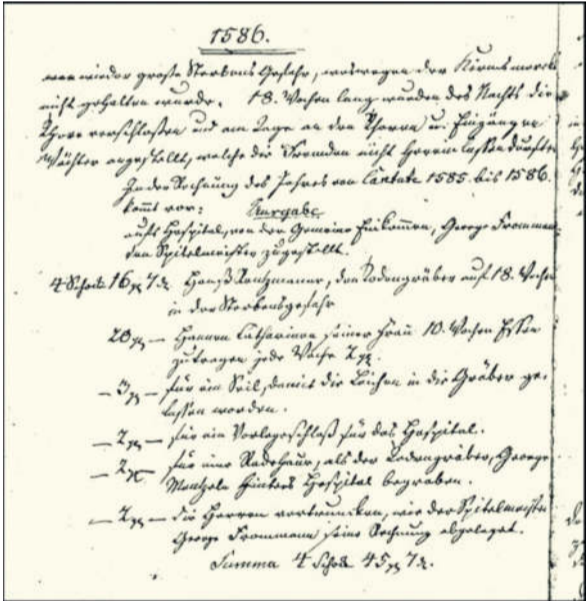
in die Stadt eintreten wollte, war diese verschlossen und man rief ihm über die Stadtmauer zu, dass er seine Wohnung im Spital nehmen solle, bis die Seuche erloschen sei und dass seine Nahrung täglich an der Spittelbrücke abgestellt würde, die er dort abholen könne. Er war wegen Ansteckungsgefahr aus der Stadt verbannt worden und musste sein Quartier im Spital nehmen. Gemeinsam mit Spittelmeister Frommann pflegte er die täglich zunehmende Zahl der Kranken bis zu ihrem Ende. Verstärkung bekamen beide bei dieser schweren Pflicht durch das Ehweweib des Totengräbers Rantzmann, Hanne Catharine, die aus Liebe und Fürsorge um ihren Mann die Stadt verlassen hatte und ebenfalls in das Spital einzog, um zu helfen. Der Stadtrat ließ dem Totengräber nun täglich seine ihm zustehende Nahrungsration an die Spittelbrücke stellen, und auch die zunehmende Anzahl der Pestkranken wurde außerhalb des Dresdner Stadttors „abgestellt“. Vom Spital auf dem Galgenberg aus mussten sie nun ständig das Dresdner Tor und die Spittelbrücke beobachten, um die aus der Stadt ausgewiesenen Kranken mit einem Karren ins Spital zu befördern.

Auch Pesttote wurden außerhalb des Stadttors abgelegt, die er dann auf der Totenkarre alleine zum Pestfriedhof brachte und umgehend in die Pestgrube abseilte, ohne Sang und Klang, ohne Abdankung und Predigt. Bald waren die Seile abgenutzt und die Hacke zerbrach, mit der er die Pestgrube ständig erweitern musste. Er erbat sich beim Rat neue Gerätschaft, ein neues Seil und eine Rodehacke, die ihm mit seinen Nahrungsmitteln am nächsten Tag an die Spittelbrücke abgelegt wurden. Dazu erhielt er ein neues Vorlegeschloss, damit in seiner Abwesenheit keiner den Ort des Schreckens betreten konnte. Als nach zehn langen Wochen die Pest in Radeberg endlich abgeklungen war und keine Kranken mehr auf Bahren an die Spittelbrücke gebracht wurden, kam auch bei den drei Bewohnern des Spitals neue Hoffnung auf. Die große Gefahr schien vorüber zu sein. Aber plötzlich erkrankte der Totengräber Rantzmann selbst, der so lange der Infektion unmittelbar ausgesetzt gewesen war und ihr getrotzt hatte. Seine Frau und der Spittelmeister pflegten ihn, bis er verstarb. Er war das letzte Pestopfer des Jahres 1586 in Radeberg. Seine Frau musste ihm das Grab noch selbst schaufeln und ihn notdürftig bestatten, da sich in der Stadt niemand zu diesem gefährlichen Amte hergeben wollte.⁵⁰

Nachdem die Seuche in Radeberg erloschen war, kehrte die bedauernswerte Witwe des Totengräbers wieder in die Stadt zurück. Der Spittelmeister musste auf dem Rathaus erscheinen, um Rechenschaft über die Kosten abzulegen, die die Pest verursacht hatte. Diese beliefen sich auf 4 Schock 45 Groschen 7 Pfennige, eine erhebliche Summe für die kleine Stadt Radeberg. Spittelmeister Frommann erhielt in Anerkennung seiner treuen Dienste zwei Groschen, die er anschließend gemeinsam mit den „Herren des Rathes“ im Ratskeller vertrank. Von einer Gabe an die ihres Ernährers beraubten armen Witwe ist nichts überliefert. Alle Überlebenden waren froh, die Seuche überstanden zu haben. Für die Zukunft wurde vom „Rath“, nach dem Vorbild Dresdens, ein „Pestbalbierer“ eingestellt, der darauf zu achten hatte, dass die Pestordnung in der Stadt eingehalten und befolgt wurde und der in Pestzeiten dem Spittelmeister zur Hand gehen musste. Doch trotz all dieser Schutzmaßnahmen brach die Pest in Radeberg noch mehrmals aus, u.a. 1612, 1632, 1633 und mit unerhörter Heftigkeit nochmals 1680.

Renate Schönfuß-Krause

Fortsetzung erfolgt in einer der nächsten Ausgaben.



Die Stadtrechnung über die Aufwendungen im Pestjahr 1585/86. Quelle: Radeberger Chronik Thieme – Knobloch, Original-Seite 191 (Museum Schloss Klippenstein Radeberg)

Die Leitung des Spitals oblag dem erfahrenen Spittelmeister George Frommann, der jedoch diesen ersten Kranken des Pestjahres 1585 nur noch kurz pflegen konnte, da dieser bereits am nächsten Tag unter fürchterlichen Schmerzen an Lungenlähmung verstarb. Durch den Radeberger Bürgermeister war Spittelmeister Frommann über die „Kurfürstliche Pestordnung“ informiert und wies nun den Radeberger Totengräber Hanß Rantzmann an, die Pestleiche nicht in der Stadt auf dem Kirchhof zu beerdigen, sondern außerhalb der Stadtmauern auf dem Pestfriedhof. Als der Totengräber dieses Werk vollbracht hatte und wieder durch die Pestpforte

Ein hohes Alter wurde dir beschieden, in dem du fandest Freud und Leid. Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl für alle Zeit.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn



Herbert Wuttke

geb. 03.01.1929 gest. 04.03.2022

In liebevoller Erinnerung Sohn Holger mit Andrea Tochter Petra im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.03.2022, 9.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Einschlafen können, wenn man müde ist. Nicht mehr kämpfen müssen, wenn man nicht mehr weiß wofür. Gehen dürfen, wenn man das Hier und Heute nicht mehr versteht, das ist Frieden.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutti, Schwiegermutter und Oma

Helga Wolke

geb. Springer * 27.06.1941 † 28.02.2022

In Liebe und Dankbarkeit Ehemann Bernhard im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im März 2022

Ein hohes Alter wurde dir beschieden, in dem du fandest Freud und Leid. Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl für alle Zeit.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Thea Zeiger

geb. Müller *17.12.1929 † 03.03.2022

In stiller Trauer und Dankbarkeit Sohn Thomas Sohn Rainer mit Heidrun Sohn Günter mit Anita Tochter Elke mit Jürgen Sohn Andreas mit Steffi sowie ihre Enkel und Urenkel

Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 01. April 2022, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Großerkmannsdorf statt.

Wir nehmen Abschied von unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn



Siegfried Hennig

* 09.06.1940 † 23.02.2022

In stiller Trauer Tochter Antje mit Familie Sohn Steffen mit Familie sowie alle Angehörigen

Radeberg, im März 2022

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf

www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

Volker König

* 19.07.1943 † 31.01.2022

Wir danken allen, die mit uns Abschied genommen haben und ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderen Dank auch Herrn Pfarrer Fritsch, Herrn Gerd Leubert, den Bläsern, dem Bestattungshaus Winkler und dem Team der Gaststätte „Zur alten Brauerei“.

In Liebe und Dankbarkeit Deine Heidrun Sohn André und Tochter Grit mit Familien

Schönfeld, im März 2022

Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

Herrn Siegfried Hennig

der am 23.02.2022 nach langer schwerer Krankheit im Alter von 81 Jahren verstarb.

Herr Siegfried Hennig war Mitbegründer unseres Büros, welches er von 1992 bis zu seinem Ruhestand 2004 mit großem Engagement leitete.

Wir verlieren einen ehemaligen Kollegen, Freund und aufrichtigen Mitmenschen. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Lieber Siegfried - Danke für Alles!

Ingenieurbüro Dänekamp und Partner Radeberg
Holm Grünberg, Katrin Grünberg und Ilka Müller
Paul von Drathen und Hans Krohn

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Ein neues Jahr des Lebens heißt:
neue Gnade, neues Licht,
neue Gedanken, neue Wege
zum Ziel der neuen Wege.

Otto Riethmüller

Folgendem Jubilaren,
Herrn **Bernd Mittag** zum **75. Geburtstag**
am **18.03.2022** sowie allen weiteren Jubilaren
die in der Zeit vom 14.03. bis 20.03.2022
ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit,
Glück, persönliches Wohlergehen

und Zufriedenheit.
Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die
Veröffentlichung der Namen der Jubilare
nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses,
sehr geehrte berufene Bürger,
sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

29. Sitzung

Gremium Technischer Ausschuss
Sitzungstermin Dienstag, 15. März 2022,
um 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa, Beratungsraum

Bitte beachten Sie, dass lt. § 6 Abs. 2 SächsCoronaNotVO die Pflicht zur Vorlage eines Impf-, Genesenen- oder Testnachweises für die Teilnahme an kommunalen Gremiensitzungen besteht.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 28. öffentlichen Sitzung des TA vom 08.02.2022
4. Anfragen der Bürger
5. Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Beethovenstraße 11, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 350/n
6. Antrag auf Umnutzung Stahlhalle zu Textilreinigung, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Erich-Mühsam-Straße 6, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 346/x

7. Antrag auf Aufstellung eines Doppelbürocontainers und ein Werkstatt-Lagercontainer, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Erich-Mühsam-Straße 6, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 346/x
8. Antrag auf Anbau Balkon über KG-Garageneinfahrt, Schaffung einer begehbaren Überquerung, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Straße 7a, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 344/3
9. Antrag auf Abweichung von 14.01.2022 nach § 67 Sächsischer Bauordnung von den Festsetzungen des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Freizeitpark Arnsdorf - Sondergebiet, Wohngebiet, 5. Änderung, textl. Festsetzungen, Punkt 4, Zulässigkeit von Nebenanlagen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Ahornweg 12, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 720
10. Antrag auf Abweichung vom 02.03.2022 nach § 67 Sächsischer Bauordnung von den Festsetzungen des Vorhaben- und Erschließungsplanes, Gemeinde Fischbach, Siedlerweg, Flurstück 396, Teil B, text. Festsetzungen, J.-J.-Kaendlerstraße 48, Gemarkung Fischbach, Flurstück 396/14
11. Antrag auf Verlängerung der Baugenehmigung vom 11.03.2019 - Neubau einer Garage, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Gschwister-Scholl-Straße 10, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstück 102
12. Verschiedenes
13. Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold,
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung 2022

Gemäß § 76 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 09. Februar 2022 (SächsGVBl. S. 134) geändert worden ist, wird der Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2022 mit allen Anlagen an sieben Arbeitstagen in der Zeit vom 14. März 2022 bis einschließlich 22. März 2022 in der Ge-

meindeverwaltung Arnsdorf (Kämmerei) 01477 Arnsdorf, Bahnhofstraße 17 während der Dienstzeiten öffentlich ausgelegt.
Einwohner und Abgabepflichtige haben für die Dauer von 14 Arbeitstagen die Möglichkeit, Einwendungen zu erheben. Diese Frist beginnt mit dem ersten Tag an dem der Entwurf öffentlich ausliegt und endet am 31. März 2022.
Hinweis: Die Einsichtnahme ist auf Grund der

Corona-Pandemie entsprechend den geltenden Verhaltensregeln und Verhaltensempfehlungen möglich. Der uneingeschränkte Zugang zur Einsichtnahme wird gewährleistet, bitte vereinbaren Sie vorab telefonisch einen Termin (035200/252-50) und benutzen Sie bei Zugang die Klingel am Verwaltungsgebäude.

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 29. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 02.03.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschl.-Nr. 120/29/22 Der Gemeinderat stimmt dem Antrag - Um- und Ausbau Stallgebäude mit Lager zu 6 Wohnungen sowie des Wohnhauses zu 3 Wohnungen, Ausbau Lagergebäude zum Wohnhaus Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Alte Arnsdorfer Straße 30 c+d Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstücke 47/4, 47/d aus planungsrechtlicher Sicht nach §

35 Abs. 2 BauGB nicht zu.

Beschl.-Nr. 121/29/22 Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt, dass der unbenannte Platz im Ortsteil Kleinwolmsdorf den Namen „Otto-Wittich-Platz“ erhält.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Fischbach

Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch die Ortsvorsteherin
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
4. Bestätigung des Protokolls der 11. öffentlichen OR-Sitzung vom 27.01.2022
5. Anfragen der Bürger
6. Verschiedenes
7. Anfragen der Ortschaftsräte

Christine Valley, Ortsvorsteherin

Einladung Verwaltungsausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des VA,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

Gremium Verwaltungsausschuss
Sitzungstermin Mittwoch, 16. März 2022, 19.00 Uhr
Ort Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa, Beratungsraum

Bitte beachten Sie, dass lt. § 6 Abs. 3 SächsCorona-NotVO die Pflicht zur Vorlage eines Impf-, Genesenen- oder Testnachweises für die Teilnahme an kommunalen Gremiensitzungen besteht.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

3. Bestätigung des Protokolls der 18. öffentlichen VA-Sitzung
4. Anfragen der Bürger
5. Annahme von Spenden
6. Verschiedenes
7. Anfragen der Mitglieder des VA

Frank Eisold, Bürgermeister

Langebrücker Nachrichten



Zahlreiche Fragen rund um die Projekte sind noch zu klären

Michael Brix und Christian Lindner schildern in einem Leserbrief ihre Sicht zum Ausbau der Haupt- und Klotzcher Straße

Der Ausbau der Klotzcher- und der Hauptstraße bewegt weiterhin die Langebrücker. Unter der Überschrift „Ortschaftsrat fordert nicht nur einen Abschluss der Machbarkeitsstudie bis April“ veröffentlichten die „Langebrücker Nachrichten“ das Ergebnis der Diskussion im Gremium. Daraufhin haben die beiden Langebrücker Michael Brix, selbstständiger Bauingenieur und Sachverständiger, und Christian Lindner einen Leserbrief verfasst. In diesem schildern sie die Kritik an den Pläne. Anbei folgt dieser Auszug im Wortlaut:

Angesichts der Erfordernisse von Klimaschutz und Verkehrswende verbietet es sich, zum Teil jahrzehntealte Verkehrsplanungen unhinterfragt weiter zu verfolgen. Vielmehr sind alte Planungen im Licht der heutigen Zeit zu betrachten und gegebenenfalls zu korrigieren. Dies gilt insbesondere für das Vorhaben Ausbau der Klotzcher Straße zwischen Lessingstraße und Hauptstraße, dessen planerischen Ursprünge etwa 30 Jahre zurückreichen, aber auch für Detailplanungen

im Bereich Hauptstraße. Erhebliche Bedenken begegnen aus heutiger Sicht insbesondere dem umfangreichen Ausbau der Klotzcher Straße. Vor einer Entscheidung über das Vorhaben halten wir konkret die Klärung folgender Fragen für erforderlich:

Auf welcher aktuellen Berechnungsgrundlage beruht die vorliegende Planung?

Die aktuelle Verkehrsmenge ist unbekannt. Es gibt Widersprüche. Laut aktueller Prognose bis 2030 der Stadt Dresden ist mit einer Zunahme auf 2.000 Fahrzeuge zu rechnen. Es liegt eine Verkehrsmengenzählung aus dem Jahr 2015 mit 1.400 Fahrzeugen am Tag vor. Im Jahr 2009 schätzte die Stadt Dresden ein, dass sich die Verkehrsmengen in Zukunft vermindern. Die Stadtverwaltung bekundet schriftlich auf eine aktuelle Anfrage von Bündnis 90/Die Grünen: „Für die Hauptstraße ist keine Änderung der Verkehrsströme prognostiziert“. Es gibt wie erkennbar Widersprüche bei der Bewertung der Verkehrsentwicklung. Eine belastbare Verkehrsmengenprognose liegt somit nicht vor. Daher ist zunächst eine Verkehrs-

untersuchung erforderlich.

Wird sich die Verkehrssituation nach Ausführung der Planung im Unterdorf verändern?

Wir meinen, dass eine wenig befahrene und zukünftig komfortabel ausgebaute Straße dazu führt, dass Verkehr angezogen wird, den es heute dort nicht gibt. Wer will so etwas, insbesondere im Unterdorf?

Warum ist die Einbindung der Dresdner Verkehrsbetriebe AG (DVB) als Betreiberin der Buslinie 78 in die Planung nicht vorgenommen worden? Warum soll das mittlere Unterdorf durch den Wegfall der Haltestelle am ehemaligen Spritzenhaus vom Busverkehr abgehängt werden?

Mit der neuen Buslinie 78 hat Langebrück seit Dezember 2021 eine attraktive Busverbindung nach Klotzsche und weiter nach Wilschdorf (alle 30 Minuten) und nach Radeberg beziehungsweise Ottendorf-Okrilla (alle 60 Minuten) erhalten. Die DVB planen entsprechend dem vom Stadtrat beschlossenen Konzept, diese Linie auf dem bisherigen Fahrt-

weg, also auch über die südliche Hauptstraße, zu betreiben. Die Straßenbaupläne zur Hauptstraße und Klotzcher Straße sehen jedoch vor, dass der Bus dann über die ausgebaute Klotzcher Straße, Lessingstraße und Güterbahnhofstraße zur Dresdner Straße fährt. Die Haltestelle Spritzenhaus soll wegfallen. Es ist nach unserer Auffassung absurd, das mittlere Unterdorf in einigen Jahren wieder von der neuen Buslinie 78 abzuhängen. Der Ausbau der südlichen Hauptstraße muss so gestaltet werden, dass dort Buslinienverkehr möglich ist und die Haltestelle Spritzenhaus erhalten werden kann! Dass dies auch mit dem aktuell abschnittsweise sehr engen Straßenquerschnitt funktioniert, haben die DVB mittels einer geschickten Fahrplangestaltung eindrucksvoll bewiesen! Zu bedenken ist auch, dass bei einer Führung der Buslinie 78 über die Klotzcher Straße, Lessingstraße, Güterbahnhofstraße an der Kreuzung vor der Bäckerei Mueller insbesondere durch Busse in Fahrtrichtung Klotzsche-Wilschdorf eine permanente Gefahrensituation entsteht, da die Busse dort beim Rechtsabbiegen auf

die Hauptstraße die komplette Fahrbahnbreite benötigen, entgegenkommender Verkehr bedingt durch die Kurvenlage aber nicht rechtzeitig erkannt werden kann.

Warum wird der Radverkehr bei der Planung Klotzcher Straße und der Hauptstraße in der Planung nicht berücksichtigt?

Nach Klärung dieser Fragen hoffen wir auf einen umfassenden Dialog mit der Langebrücker Bürgerschaft, besonders aber mit den betroffenen Anliegern, da der in die abschließende Beschlussfassung einfließen muss. Eine neue Entwicklung ergab sich Ende 2021 aus einer Begehung der Deutschen Bahn und dem Baubürgermeister und dem Ortschaftsrat. Die Unterführung am Bahnhof soll eine neue Brücke erhalten mit beidseitigen Gehwegen und einer Durchfahrtsbreite von größer als vier Meter. Diese neue Sachlage muss in die Bewertung des Vorhabens Hauptstraße und Klotzcher Straße einbezogen werden.

Michael Brix und Christian Lindner

Aus den Vereinen

Estland und Lettland beim Seniorentreff im Blickpunkt

Die Verantwortlichen des Langebrücker Seniorentreffs der Volkssolidarität setzen ihre thematische Reihe im März unter dem Motto „Urlaubsbilder“ fort. Die Reise geht weiter ins Baltikum. Der kommende Montag, 14. März, führt die Interessierten nach Estland und Lettland. Wer dabei sein will, braucht nur ins Café des Langebrücker Bürgerhauses zu kommen. Beginn des abwechslungsreichen Vortrages ist um 15.00 Uhr. Weiterhin werden zu den Treffen am Montagnachmittag zu

Beginn Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Jede Veranstaltung ist öffentlich, Gäste sind immer herzlich willkommen.

Bei Rückfragen stehen die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort. Zu erreichen sind sie unter folgenden Telefonnummern: Inge Wächtler (Koordinatorin) - (035201) 70366, Ralf Gnauck (Skat und Rommé) - 0151-40255823 und Rainer Korf (Münzstammtisch) - (035201) 71693.

Aus den Vereinen

Referent zieht sehr positives Fazit

Einmal mehr war Roland Rosenkranz beim Langebrücker Seniorentreff zu Gast. Themen waren Neues zur Straßenverkehrsordnung und zum Bußgeld. „In der Diskussion waren die Hauptthemen der Vorrang der Radfahrer und Fußgänger beim Abbiegen, dazu das erweiterte Parkverbot an Einmündungen bei einem parallel verlaufenden Radweg und fehlende Radwege, zum Beispiel nach Klotzsche“, heißt es dazu auf Nachfrage.

Der Ottendorfer zieht ein durchweg positives Fazit, denn die 11 Teilnehmer zeigten ein großes Interesse und beteiligten sich rege an der Diskussion.

Aus dem Ortschaftsrat

Vereinsförderung ist am 15. März Thema im Langebrücker Ortschaftsrat

In der Ortschaft ist es mittlerweile eine schöne Tradition geworden. Einmal im Jahr kommen die Vertreter sämtlicher Langebrücker Vereine zur Sitzung des Ortschaftsrates. An diesem Abend werden sie über ihre diesjährigen Vorhaben sprechen und den Mitgliedern mitteilen, für welche sie eine finanzielle Unterstützung beantragen. In der nächsten Woche ist es nun wieder so weit. Die Sitzung wurde auf Dienstag, 15. März terminiert und sie beginnt um 19.00 Uhr im großen Saal des

Bürgerhauses Langebrück, Hauptstraße 4. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Verwendungsnachweisprüfung 2021, Vereinsförderung 2022 und die Prioritäten des Ortschaftsrates zur Berücksichtigung im Doppelhaushalt 2023/24. Bis zum 3. März mussten die Vereine ihre Anträge in der Verwaltungsstelle einreichen. Für die Teilnahme besteht die Pflicht zur Vorlage eines Impf-, Genesenen- oder Testnachweises und das Tragen einer FFP2-Maske.

DIENSTLEISTUNGEN GANZ IN IHRER NÄHE

DACH SERVICE STEINHORST

- ✓ Dachklempnerei
- ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
- ✓ Montagearbeiten

Tel: (035200) 282 40
Fax: (035200) 282 53
Mobil: (0172) 358 50 36

Sven Steinhorst
01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4
info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

Fliesenlegerfachbetrieb

Natursteinarbeiten • Ofen- und Kaminbau
Voigt & Schulze GbR

Kirchstraße 19 Tel. 035201/ 7 09 48
01465 Langebrück Funk 0172/ 359 86 66
E-Mail info@voigt-und-schulze.de

ht SANITÄR • HEIZUNG • BAUKLEMPNEREI
SOLAR UND WÄRMEPUMPENTECHNIK

HAUSTECHNISCHE INSTALLATIONEN GmbH

Heidestraße 70 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/46 21-61 • Fax -62
Email: info@ht-radeberg.de • www.ht-radeberg.de

NOTDIENST: 0173/ 3 95 86 97

Fliesenleger-Fachbetrieb
Lars Kaiser – Meister

Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de

Fliesen • Platten • Strukturputz
Mosaikverlegung • Reparaturservice

Elektroinstallation und Reparaturen
für Haushalt, Gewerbe und Industrie

Elektro-Klemm GmbH

Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232

Fachbetrieb für E-Mobilität

Steildach Flachdach Abdichtung
Dachstuhl Carport Holzbau

die dachprofis

Rothkegel & Zaulich GbR

Dachdeckerei & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b • 01465 Schönborn • Tel. 03528 / 45 21 23
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

Raumausstatter
HENNIG
Inh. Diana Demmer

01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22
☎ 03528/ 44 34 00

Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

SPILLER & KOLLERT GBR

HOLZ- & BAU-SERVICE

Meisterbetrieb

Dammweg 2
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 45 57 88
Funk 0174/6 17 40 19
o. 0172/2 73 42 91
www.holzbau-radeberg.de
E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de

Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

„Wir führen keinen Krieg, aber wir sind aufgerufen, eine friedliche Lösung im ??????? auch mit militärischen Mitteln durchzusetzen.“

Polit-Ecke zum Ukrainekonflikt kommentiert von Ingo Engemann

Kommt Ihnen der oben zitierte Satz, wie Putin aktuell seinen Ukrainekrieg begründet und rechtfertigt, aus der derzeitigen Medienberichterstattung auch bekannt vor?

Nein - Sie liegen vollkommen falsch!!!

Diesen Satz lieferte unser damaliger Bundeskanzler Gerhard Schröder schon im März 1999 in einer TV-Ansprache als Rechtfertigung der Bundeswehrbeteiligung im Rahmen der Nato im Kosovokrieg gegen Serbien ab.

Man bedenke - auch für diesen Nato-Kosovo-Einsatz gab es kein Nato-Mandat. Die Nato, federgeführt durch die USA, scherte sich schon damals weder um die UNO, noch um die damit verbundenen Einsprüche Russlands oder Chinas. Die USA und damit die Nato fühlten sich als überlegene Weltpolizei über die UNO erhoben.

Gleiches wiederholten die USA und England 2003, in dem sie den Irakkrieg begannen, auf der Basis von bis heute nicht nachgewiesenen Besitzes von Massenvernichtungswaffen des Iraks. Auch für diesen Militäreinsatz gab es wieder kein UN-Mandat.

Wie höhnisch oder heuchlerisch klingt also dieser Satz Schröders von 1999 gegenüber der heutigen Rechtfertigung Putins. Man kann dies auch so interpretieren. Wenn die USA oder die Nato einen Krieg führen, dann ist das Rechtsens, aber wenn Russland mit der gleichen Begründung einen Krieg gegen die Ukraine führt, ist es Unrecht.

**Nein - Krieg bleibt Krieg, egal wer ihn führt!
Es gibt keinen guten oder schlechten Krieg!**

Es gibt keinen gerechten oder ungerechten Krieg! Verlierer und Leidtragender ist immer die einfache Bevölkerung, das konnte man ja seit 1999 auch immer wieder in den durch Kriege ausgelösten Flüchtlingsbewegungen erkennen, ob beispielsweise im Kosovo, Irak, Syrien, Afghanistan oder eben jetzt der Ukraine.

Nun bin ich bei weitem kein blinder „Russland-versteher“, aber ich bin auch kein blinder, höriger und kritikloser Bürger der einseitigen deutschen Medienpropaganda und Politik. Jede Medaille hat zwei Seiten, jedoch wird uns hier in Deutschland permanent nur eine Meinungsseite suggeriert. Da stehen unbeantwortete Fragen im Raum!

Wo bleiben zum Beispiel die Ehrlichkeit und Sanktionen gegen Israel, welches seit Jahrzehnten (insbesondere der 6-Tage-Krieg 1967) wider-

rechtlich kriegerisch die Nachbarländer, das Westjordanland, Ostjerusalem, Gazastreifen, Golanhöhen und südliches Libanon, bis heute besetzt hält und besiedelt.

Wo sind die Sanktionen gegen die Nato-Staaten für die Flächenbombardements auf Serbien im sogenannten „humanitären“ Kosovokrieg, noch dazu ohne UN-Mandat.

Wo sind die Sanktionen gegen die USA und England im Irakkrieg, ebenfalls ohne UN-Mandat.

Aber jetzt wurden zum wiederholten Male massive Sanktionen gegen Russland beschlossen. Schon die ersten Sanktionen im Jahr 2014 haben gezeigt, dass solche Maßregelungen insbesondere unserer ostdeutschen Wirtschaft geschadet haben. Russland dagegen wurde eher gestärkt als geschwächt, denn die Russen waren gezwungen, die Sanktionsausfälle nun aus eigener Kraft und durch eine noch engere Beziehung durch das ebenfalls erstarkte China zu kompensieren.

Und diese Praxis wiederholt sich aktuell nur auf einem noch höheren Niveau - aber löst nicht das Problem Ukraine! Das zeigen nicht zuletzt beispielhaft die sofort nochmals explodierenden Energiekosten, die jeder einzelne Bürger von uns in Deutschland zu tragen hat.

Also weder gegenseitige Verurteilungen, Beschuldigungen, noch Sanktionen oder Waffenlieferungen werden den Ukrainekonflikt lösen - aber was dann?

Da fällt mir das Gespräch von 2016 mit einem russischen Popen 100 Kilometer östlich von Samara in Russland ein, mit dem ich mich fast 3 Stunden über sämtliche politische Probleme unterhielt. Zum Schluss sagte der Pope zu mir: „Wir zwei kleinen Leute haben uns friedlich unterhalten und waren nicht immer der gleichen Meinung. Warum können das die großen Politiker nicht? Weil jeder dieser großen Politiker von der Richtigkeit seiner Meinung überzeugt und arrogant ist!“

Wie könnte der Ukrainekonflikt gelöst werden?

Jedenfalls nicht, indem man sich gegenseitig weiter mit Sanktionen, Schuldzuweisungen, Waffen oder Geheimdienstaktionen attackiert und immer höher aufschauelt!

Insbesondere müssen die westlichen Geheimdienste (besonders CIA, MI6 oder BND) endlich mal mit ihren intriganten Putschversuchen in den Ländern um Russland, Arabien oder der dritten Welt aufhören. Wie blöd sich dabei der Chef des deutschen Geheimdienstes BND Bruno Kahl anstellte, zeigte die Recherche des FOCUS vom 25.02.2022, als der BND-Chef Kahl in der Ukraine fast in russische Hände gefallen wäre, wenn ihn nicht seine eigene Spezialeinheit aus dieser misslichen Lage geholt hätte. Ein anderes prägnantes Beispiel für geheimdienstliches intrigantes Versagen

war 1953 der Umsturz der ersten, sich selbst gebildeten, demokratischen Regierung im Iran durch den MI6 gemeinsam mit dem CIA. Die Folgen dieser Geheimdienstaktion wirken sich letztendlich mit der Wiedereinsetzung der Monarchie und der daraus folgenden iranischen Revolution 1979 bis heute aus. So etwas kann auch zukünftig keine seriöse Konfliktlösung sein.

Ein anderer Knackpunkt für Russland ist die seit 1991 permanent betriebene Nato-Ost-Erweiterung. Die Nato beruft sich dabei auf das Recht, dass jedes Land selbst entscheiden könne, welchem Bündnis es beitreten will - das stimmt. Aber die Nato könnte auch sagen - Nein, im Zuge der Provozierung eines neuen Konfliktes und der Gefährdung des Weltfriedens, lehnen wir den Antrag auf Nato-Mitgliedschaft ab. Aber ganz im Gegenteil, die Nato provoziert mit Nato-Manövern (2018, 2019-Nato-Georgia Exercise, 2021-Agile Spirit) in Nichtmitgliedsstaaten, wie beispielsweise Georgien, den Konflikt mit Russland immer weiter, was ich selbst auf einer mehrmonatigen Reise 2019 in Georgien erleben konnte.

Wie wäre es, wenn die Nato-Staaten die Osterweiterung gegenüber Russland endlich vertraglich stoppen und zusichern. Aber im Gegenzug muss Russland aus der Ukraine raus und die Grenzen seiner Nachbarstaaten ebenfalls vertraglich als unantastbar bestätigen. Für und mit der Ukraine entwickelt man das Konzept eines neutralen Staates. Danach könnte man der Ukraine mit wirtschaftlicher und finanzieller Unterstützung bei der Umsetzung und Entwicklung legal helfen, aber ohne sich wieder geheimdienstlich in die Innenpolitik einzumischen. So würde keiner der Beteiligten das Gesicht verlieren.

Und noch ein letzter Gedanke zur Problematik! Die Weltordnung wird offensichtlich gerade neu geschrieben, denn beispielsweise China und Indien, welche sich in der letzten Zeit zu global enormen wirtschaftlich, finanziell und militärisch starken Ländern entwickelt haben, beobachten diesen Konflikt, meinungsseitig zurückhaltend, sehr genau. Eine weitere Isolierung des wieder erstarkten Russlands seitens des Westens in dem derzeitigen Konflikt verstärkt einen Zusammenschluss mit diesen neuen Weltmächten. Und damit werden in Ihrer Selbstherrlichkeit die EU, die Nato und auch die USA die führende Rolle auf dem Weltmarkt für die Zukunft verspielen und zum globalen Verlierer degradiert. Also Spenden helfen jetzt der leidgeplagten ukrainischen Bevölkerung. Die Konfliktlösung aber muss mit nachhaltigem Druck der Bevölkerungen aller Beteiligten auf ihre Regierungspolitiker erzwungen werden, sonst dreht sich die Spirale des Krieges, der Sanktionen und des Leides der ukrainischen Bevölkerung in weitere Höhen.

Blutspende in Arnsdorf

Am Donnerstag, dem 17. März 2022 findet im Kulturhaus des Sächsischen Krankenhauses Arnsdorf wieder die Blutspende statt. Spender und Spenderinnen können von 15.00 – 19.00 Uhr auf die Hufelandstraße 15 (Eingang und Parkplatz Stolpener Straße) zur Spende kommen. Eine Voranmeldung bzw. Terminvereinbarung unter www.blutspende-nordost.de/blutspende-terminde oder www.terminreservierung.blutspende-nordost.de/m/skh-arnsdorf ist auf Grund der aktuellen Situation notwendig.

Ihr DRK Ortsverband Arnsdorf; Foto: Red. / Archiv





DACIA
EINFACH GUT

DER NEUE DACIA JOGGER

AM 19. MÄRZ BEI DACIA



DACIA JOGGER ESSENTIAL TCE 100 ECO-G
JETZT SCHON AB
14.930 €

Neuer Dacia Jogger Tce 100 ECO-G, Benzin, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 9,4; außerorts: 8,2; kombiniert: 7,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 g/km; Energieeffizienzklasse: C
Neuer Dacia Jogger: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,6 - 5,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 137 - 127 g/km, Energieeffizienzklasse: C - C (Werte gemäß gesetzl. Messverfahren).

DACIA.DE

RADEBERGER AUTO AG
DACIA VERTRAGSHÄNDLER
AN DER ZIEGELEI 1 • 01454 RADEBERG
TEL. 03528/4095-0 • SERVICE@RADEBERGER-AUTO-AG.DE

Abb. zeigt neuen Dacia Jogger Extreme.



AB SOFORT BEI UNS BESTELLBAR





OPEL

Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG
DEAL**

6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾

GESCHENKT!

DER NEUE OPEL ASTRA ALS SPORTS TOURER UND LIMOUSINE

EINTAUSCHPRÄMIE INKLUSIVE.
TREUE ZAHLT SICH AUS.

DER NEUE OPEL ASTRA SPORTS TOURER „EDITION“

1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

HAUSPREIS ab **22.990,- €**

IHR VORTEIL bis zu 3) **2.370,- €**

MONATLICH ab 4) **209,- €**

Einmal. Leasingsonderzahlung 1.111,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 25.360,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.635,- €

DER NEUE OPEL ASTRA LIMOUSINE 5-TÜRER „EDITION“

1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

HAUSPREIS ab **21.990,- €**

IHR VORTEIL bis zu 3) **2.270,- €**

MONATLICH ab 4) **199,- €**

Einmal. Leasingsonderzahlung 1.111,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 24.260,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.275,- €

1) Händlereigentgarantie auf die 10 wichtigsten Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigentgarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. 4) Effektiver Jahreszins p.a. 3,39%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,39%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km p.a., zzgl. 995,- € Frachtkosten. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 PangV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,7 - 5,5 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 130 - 126 g/km



Autohaus Dresden GmbH

opel.autohaus-dresden.de

AUTOHAUS DRESDEN

Friedrichstadt • Klotzsche • Kaitz • Kaditz

Unternehmenssitz:

Bremer Straße 18A
01067 Dresden
Tel. 03 51 / 86 30 30

Possendorfer Straße 38-40
01217 Dresden
Tel. 03 51 / 40 40 10

Zur Wetterwarte 40
01109 Dresden
Tel. 03 51 / 8 85 52-0

Kötzschenbroder Str. 141 • 01139 Dresden • Tel. 03 51 / 8 39 30-0

